**TABUĽKA ZHODY**

**návrhu zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 381/2001 Z.z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

**s právom Európskych spoločenstiev a s právom Európskej únie**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Právny akt ES/EÚ**  **Smernica č. 2000/26/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 16. mája 2000 o aproximácii zákonov členských štátov vzťahujúcich sa na poistenie zodpovednosti za škodu pri prevádzkovaní motorových vozidiel, a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice rady č. 73/239/EEC a 88/357/EHS** | | | **Všeobecne záväzné právne predpisy SR**  **Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 381/2001 Z.z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov**  **Zákon č. 381/2001 Z.z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov** | | | | | | |
| **čl.** | Text | **Spô- sob trans-pozície** | **Číslo** | **Článok** | **Text** | **Zhoda** | **Administratívna infraštruktúra** | **Poznámky** | **Štádium legislatívneho procesu** |
| 1. | Cieľom tejto smernice je stanoviť špeciálne ustanovenia pre poškodené strany, ktoré majú nárok na náhradu akejkoľvek ujmy alebo škody vyplývajúcej z dopravných nehôd, ktoré sa stali v členskom štáte inom, ako je členský štát, v ktorom má poškodená strana trvalý pobyt, a ktoré vznikli následkom prevádzkovania vozidiel poistených a zvyčajne sa nachádzajúcich v členskom štáte.  Bez toho, aby sa dotýkala legislatívy tretích krajín týkajúcej sa občiansko-právnej zodpovednosti a medzinárodného práva súkromného sa táto smernica tiež vzťahuje na poškodené strany s trvalým pobytom v členskom štáte a s nárokom na náhradu akejkoľvek ujmy alebo škody vyplývajúcej z nehôd vzniknutých v tretích krajinách, ktorých národné kancelárie poistiteľov, ako je vymedzené v článku 1 ods. 3 smernice č. 72/166/EHS, sú zapojené do systému zelenej karty, kedykoľvek k takýmto nehodám dôjde prevádzkovaním vozidiel poistených a zvyčajne sa nachádzajúcich v členskom štáte.  Články 4 a 6 sa vzťahujú len na prípady nehôd spôsobených prevádzkovaním vozidla:  poisteného v podniku nachádzajúceho sa v inom členskom štáte, ako je štát trvalého pobytu poškodenej strany, a  zvyčajne sa nachádzajúceho v inom členskom štáte, ako je štát trvalého pobytu poškodenej strany.  Článok 7 sa vzťahuje na nehody spôsobené vozidlami tretej krajiny, na ktoré sa vzťahuje článok 6 a 7 smernice č. 72/166/EHS. | N |  |  |  | Ú | Úrad pre finančný trh, Slovenská kancelária poisťovateľov | § 1 ods.1 z.č. 381/2001 Z.z. |  |
| 2. | Na účely tejto smernice:  poisťovňou sa rozumie podnikateľ, ktorý má úradné oprávnenie v súlade s článkom 6 alebo článkom 23 ods. 2 smernice č. 73/239/EHS;  podnikom sa rozumie sídlo, zastúpenie alebo pobočka poisťovne, ako je vymedzené v článku 2 písm. c) smernice č. 88/357/EHS;  vozidlom sa rozumie vozidlo, ako je vymedzené v článku 1 ods. 1 smernice č. 72/166/EHS;  poškodenou stranou sa rozumie poškodená strana, ako je vymedzené v článku 1 ods. 2 smernice č. 72/166/EHS;  členským štátom, v ktorom sa vozidlo zvyčajne nachádza sa rozumie územie, na ktorom sa vozidlo zvyčajne nachádza, ako je vymedzené v článku 1 ods.4 smernice č. 72/166/EHS. | N  N  N  N |  | § 2  písm. d)  písm. o) | poisťovateľom poisťovňa alebo zahraničná poisťovňa, ktoré sú oprávnené vykonávať poistenie zodpovednosti na území Slovenskej republiky na základe osobitného predpisu4),  územím, na ktorom sa motorové vozidlo obvykle nachádza,  1. územie štátu, v ktorom mu bolo pridelené evidenčné číslo,  2. územie štátu, v ktorom mu bola pridelená značka poisťovateľa alebo iná rozlišovacia značka, ak ide o motorové vozidlo, ktoré nepodlieha evidencii vozidiel, alebo  3. územie štátu, v ktorom má držiteľ, vlastník alebo prevádzkovateľ motorového vozidla trvalý pobyt alebo sídlo, ak sa motorovému vozidlu neprideľuje evidenčné číslo, značka poisťovateľa alebo iná rozlišovacia značka. | Ú  Ú  Ú  Ú |  | § 2 písm. a) z.č. 381/2001 Z.z.  § 2 písm. g) z.č. 381/2001 Z.z. |  |
| 3. | Priame právo na žalobu  Každý členský štát zabezpečí, aby poškodené strany, na ktoré sa vzťahuje článok 1, mali v zmysle daného ustanovenia pri nehodách priame právo na žalobu voči poisťovni osoby nesúcej zodpovednosť. | N |  |  |  | Ú |  | § 15 ods.1 z.č. 381/2001 Z.z. |  |
| 4. | Každý členský štát prijme všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie, aby všetky poisťovne pokrývajúce riziká klasifikované v triede 10 písmena A prílohy k smernici č. 73/239/EHS okrem zodpovednosti prepravcov určili likvidačného zástupcu v každom členskom štáte inom, ako majú úradné oprávnenie. Likvidační zástupcovia sú zodpovední za spracovanie a likvidovanie škôd vzniknutých následkom nehody v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje článok 1. Likvidačný zástupca musí mať trvalý pobyt alebo byť etablovaný v členskom štáte, pre ktorý je ustanovený.  Svojho likvidačného zástupcu si poisťovňa vyberá podľa vlastného uváženia. Členské štáty nesmú obmedzovať tento výber.  Likvidační zástupcovia môžu pracovať pre jednu i viac poisťovní.  Likvidačný zástupca vo vzťahu k takýmto pohľadávkam zhromažďuje všetky informácie súvisiace s likvidovaním škôd a prijíma opatrenia potrebné pre dohodnutie likvidácie škôd. Požiadavka určenia likvidačného zástupcu nebráni uplatniť právo poškodenej strany alebo jej poisťovne začať konanie priamo proti osobe, ktorá spôsobila nehodu alebo jej poisťovni.  Likvidační zástupcovia majú dostatočné právomoci umožňujúce im zastupovať poisťovňu vo vzťahu k poškodeným stranám v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje článok 1, a uspokojovať ich nároky v plnej miere. Musia byť schopní prešetrovať prípady v úradnom jazyku (úradných jazykoch) členského štátu trvalého pobytu poškodenej strany.  Členské štáty zavedú povinnosť podporenú primeranými účinnými a systematickými finančnými alebo im rovnocennými administratívnymi sankciami, že do troch mesiacov odo dňa, kedy poškodená strana uplatní svoju pohľadávku na náhradu škody buď  priamo poisťovni osoby, ktorá spôsobila nehodu, alebo jej likvidačnému zástupcovi,  a) poisťovňa osoby, ktorá spôsobila nehodu alebo jej likvidačný zástupca predložia odôvodnenú ponuku na náhradu škody v prípadoch, kedy zodpovednosť nie je sporná a škody sú vyčíslené, alebo  b) poisťovňa, ktorej je adresovaná požiadavka na náhradu škody, alebo jej zástupca poskytne odôvodnenú odpoveď na body uvedené v požiadavke v prípadoch, kedy zodpovednosť je buď sporná, nie je presne určená alebo škody nie sú úplne vyčíslené.  Členské štáty prijmú ustanovenia, ktoré zabezpečujú, že ak ponuka nie je predložená v časovom rozpätí troch mesiacov, k výške úhrady predloženej poisťovňou alebo určenej súdom budú poškodenej strane vyplatené aj úroky.  Komisia podá správu Európskemu parlamentu a rade o  vykonávaní odseku 4 prvého pododseku, a o účinnosti daného ustanovenia ako aj o zhodnosti národných ustanovení týkajúcich sa sankcií do 20. januára 2006 a, ak je to potrebné, predloží návrhy.  Vymenovanie likvidačných zástupcov neznamená samo o otvorenie pobočky v zmysle článku 1 písm. b) smernice č. 92/49/EHS a likvidačný zástupca sa nepovažuje za podnik v zmysle článku 2 písm. c) smernice č. 88/357/EHS alebo podnik v zmysle Bruselského dohovoru z 27. septembra 1968 o právomoci a vykonávaní súdnych rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach (1). | N  N  N  N  N  N  N  n.a. |  | § 15a  ods.1  ods.2  ods.3  ods.4  § 11  ods.5  písm. a)  písm. b)  ods.7  ods.8  ods. 2 | Poisťovateľ je povinný v každom členskom štáte, okrem členského štátu, v ktorom mu bolo udelené povolenie na vykonávanie poisťovacej činnosti, určiť svojho likvidačného zástupcu. Likvidačným zástupcom môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá musí mať trvalý pobyt alebo sídlo v členskom štáte, v ktorom vykonáva svoju činnosť.  Likvidačný zástupca vybavuje škodové udalosti v mene poisťovateľa a na jeho účet; likvidačný zástupca je oprávnený vykonávať túto činnosť pre jedného alebo viac poisťovateľov, pričom vykonávanie činnosti likvidačného zástupcu neznamená zriadenie pobočky poisťovateľa.  Likvidačný zástupca zhromažďuje informácie potrebné na prešetrenie nárokov poškodeného na náhradu škody a vykonáva činnosti potrebné na ich uspokojenie, ak škoda bola spôsobená prevádzkou motorového vozidla,  a) na ktoré bolo uzavreté poistenie zodpovednosti v inom členskom štáte ako je štát, v ktorom má poškodený trvalý pobyt alebo sídlo,  b) ktoré sa obvykle nachádza v inom členskom štáte ako je štát, v ktorom má poškodený trvalý pobyt alebo sídlo,  c) na území iného členského štátu ako je štát, v ktorom má poškodený trvalý pobyt alebo sídlo.  Likvidačný zástupca je oprávnený vo vzťahu k poškodenému pri uspokojovaní jeho nárokov zastupovať poisťovateľa v plnom rozsahu a musí zabezpečiť prešetrovanie nárokov poškodeného v úradnom jazyku členského štátu, v ktorom má poškodený trvalý pobyt alebo sídlo; týmto nie je dotknuté právo poškodeného uplatniť svoje nároky na náhradu škody priamo proti poisťovateľov alebo proti osobe, ktorá túto škodu spôsobila.  Poisťovateľ je povinný bez zbytočného odkladu začať prešetrovanie potrebné na zistenie rozsahu jeho povinnosti poskytnúť poistné plnenie a do troch mesiacov odo dňa oznámenia poškodeného o škodovej udalosti  a) ukončiť prešetrovanie potrebné na zistenie rozsahu jeho povinnosti poskytnúť poistné plnenie a oznámiť poškodenému výšku poistného plnenia, ak boli rozsah povinnosti poisťovateľa poskytnúť poistné plnenie a nároky na náhradu škody preukázané,  b) poskytnúť poškodenému písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré odmietol poskytnúť alebo, pre ktoré znížil poistné plnenie alebo poskytnúť poškodenému písomné vysvetlenie k tým uplatneným nárokom na náhradu škody, u ktorých nebol v ustanovenej lehote preukázaný rozsah povinnosti poisťovateľa poskytnúť poistné plnenie a výška poistného plnenia; písomné vysvetlenie sa považuje za doručené dňom, kedy ho poškodený prijal, odmietol prijať alebo dňom, key ho pošta vrátila ako nedoručené.  Ak poisťovateľ nesplní povinnosť podľa odseku 5, poškodený má právo požadovať od poisťovateľa úroky z omeškania podľa osobitného predpisu.15a)  Odseky 5 až 7 sa použijú rovnako aj vtedy, ak nárok na náhradu škody uplatnil poškodený proti likvidačnému zástupcovi.  Likvidačný zástupca vybavuje škodové udalosti v mene poisťovateľa a na jeho účet; likvidačný zástupca je oprávnený vykonávať túto činnosť pre jedného alebo viac poisťovateľov, pričom vykonávanie činnosti likvidačného zástupcu neznamená zriadenie pobočky poisťovateľa. | Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  N |  |  |  |
| 5. | Informačné centrá  Za účelom umožniť poškodenej strane požadovať náhradu každý členský štát založí alebo schváli informačné centrum zodpovedné:  a) za uchovávanie evidencie obsahujúcej nasledujúce informácie:  1.  evidenčné čísla motorových vozidiel zvyčajne sa nachádzajúcich na území daného štátu;  2.  (i) čísla poistení pokrývajúcich prevádzkovanie takých vozidiel pre riziká klasifikované v triede 10 písmena A prílohy k smernici č. 73/239/EHS okrem zodpovednosti prepravcov a tam, kde uplynula doba platnosti poistenia aj deň končenia poistného krytia;  (ii) číslo zelenej karty alebo hraničného poistenia ak je vozidlo kryté jedným z týchto dokumentov v prípade, že na vozidlo sa vzťahuje výnimka podľa článku 4 písm. b) smernice č. 72/166/EHS;  3.  poisťovne pokrývajúce prevádzkovanie takých vozidiel pre riziká klasifikované v triede 10 písmena A prílohy k smernici č. 73/239/EHS okrem zodpovednosti prepravcov a likvidační zástupcovia určení takýmito poisťovňami v súlade s článkom 4, mená alebo názvy budú oznámené informačnému centru v súlade s odsekom 2 tohto článku;  4.  zoznam vozidiel, na ktoré sa v každom členskom štáte vzťahuje výnimka z požiadavky poistného občiansko-právnej zodpovednosti v súlade s článkom 4 písm. a) a b) smernice č. 72/166/EHS;  5.  o vozidlách, na ktoré sa vzťahuje bod 4:  (i) názov orgánu alebo inštitúcie, ktorá je určená v súlade s druhým pododsekom článku 4 písm. a) smernice č. 72/166/EHS ako zodpovedný za náhradu škody poškodeným stranám v prípadoch, keď sa nemôže použiť postup uvedený v prvom odseku článku 2 ods. 2 smernice č. 72/166/EHS, ak sa na vozidlo vzťahuje výnimka podľa článku 4 písm. a) smernice č. 72/166/EHS;  (ii)názov inštitúcie, ktorá kryje vozidlo v členskom štáte, kde sa zvyčajne nachádzajúca, ak sa na vozidlo vzťahuje výnimka podľa článku písm. b) smernice č. 72/166/EHS;  (b)  alebo za koordinovanie zostavovania a šírenia takých informácií;  1. Informácie z písmena a) bodov 1, 2 a 3 sa musia uchovávať po dobu siedmich rokov od skončenia evidencie vozidla alebo skončenia poistnej zmluvy.  2. Poisťovne, na ktoré sa vzťahuje odsek 1 písm. bod 3, oznámia centrám všetkých členských štátov meno alebo názov a adresu likvidačného zástupcu, ktorého vymenovali v každom členskom štáte v súlade s článkom 4.  3. Členské štáty zabezpečia, aby poškodená strana bola oprávnená po dobu siedmich rokov od nehody dostať bez meškania od informačného centra členského štátu, v ktorom má trvalý pobyt, členského štátu, v ktorom sa vozidlo zvyčajne nachádza, alebo členského štátu, v ktorom sa dopravná nehoda stala, tieto informácie:  (a) názov a adresu poisťovne;  (b) číslo poistenia; a  (c) meno alebo názov a adresu likvidačného zástupcu poisťovne v štáte trvalého pobytu poškodenej strany.  Informačné centrá sú povinné navzájom spolupracovať.  Informačné centrum poskytne poškodenej strane meno a adresu vlastníka, zvyčajného vodiča alebo evidovaného držiteľa vozidla, ak poškodená strana má oprávnený záujem na obdržaní týchto informácií. Na účely tohto ustanovenia sa samotné informačné centrum obráti konkrétne na:  (a) poisťovňu alebo  (b) orgán evidencie vozidiel.  Ak sa na vozidlo vzťahuje výnimka podľa článku 4 písm. a) smernice č. 72/166/EHS, informačné centrum poskytne poškodenej strane názov orgánu alebo inštitúcie, ktorá je v súlade s druhým pododsekom článku 4 písm. a) danej smernice zodpovedný za náhradu škody poškodeným stranám v prípadoch, kedy sa nemôže použiť postup uvedený v prvej pomlčke článku 2 ods. 2 danej smernice.  Ak sa na vozidlo vzťahuje výnimka podľa článku 4 písm. b) smernice č. 72/166/EHS, informačné centrum poskytne poškodenej strane názov inštitúcie kryjúcej vozidlo v krajine, kde sa zvyčajne nachádza.  Spracovanie osobných údajov vyplývajúce z predchádzajúcich odsekov sa musí uskutočniť v súlade s vnútroštátnymi opatreniami prijatými na základe smernice č. 95/46/ES. | N  N  N  N  N  N  N  N  N |  | § 20 ods.2 písm. g)  § 25 ods.5  písm. a)  písm. b)  písm. c)  písm. d)  písm. e)  § 25 ods.8  § 25 ods.5  § 15a ods.5  § 25 ods.6  písm. a)  písm. b)  písm. c)  § 25 ods.9  § 25 ods.  10  písm. a)  písm. b)  písm. c)  § 25 ods.12 | Kancelária  vykonáva činnosť informačného strediska a na tento účel vedie register poistenia zodpovednosti (ďalej len „register“).  Kancelária je povinná uchovávať najmenej po dobu siedmich rokov odo dňa vyradenia motorového vozidla z evidencie vozidiel alebo odo dňa zániku poistenia zodpovednosti tieto údaje:  evidenčné čísla tuzemských motorových vozidiel,  čísla poistných zmlúv týkajúcich sa poistenia zodpovednosti tuzemských motorových vozidiel vrátane údajov o trvaní poistenia zodpovednosti,  čísla zelených kariet, čísla poistných zmlúv týkajúcich sa hraničného poistenia,  obchodné mená a sídla poisťovateľov, obchodné mená a adresy pobočiek poisťovateľov zriadených v iných členských štátoch,  mená, priezviská a adresy likvidačných zástupcov alebo ich obchodné mená alebo názvy a sídla.  (7) Kancelária je povinná okrem údajov podľa odseku 5 uchovávať zoznamy motorových vozidiel, na ktoré sa vzťahuje výnimka z poistenia zodpovednosti odovzdané členskými štátmi Komisii Európskych spoločenstiev a kancelárii spolu s určením subjektu zodpovedného za náhradu škody spôsobenej prevádzkou týchto motorových vozidiel.  Kancelária je povinná uchovávať najmenej po dobu siedmich rokov odo dňa vyradenia motorového vozidla z evidencie vozidiel alebo odo dňa zániku poistenia zodpovednosti tieto údaje:  Poisťovateľ je povinný do siedmich dní odo dňa určenia likvidačného zástupcu písomne oznámiť úradu a kancelárii meno, priezvisko, dátum narodenia, adresu a trvalý pobyt likvidačného zástupcu alebo jeho názov alebo obchodné meno a sídlo.“.  Poškodený je oprávnený po dobu siedmich rokov od vzniku škodovej udalosti, požadovať od kancelárie tieto údaje:  a) obchodné meno a sídlo poisťovateľa, u ktorého bolo uzavreté poistenie zodpovednosti na motorové vozidlo, ktorým bola škoda spôsobená,  číslo poistnej zmluvy týkajúcej sa poistenia zodpovednosti uzavretej poisťovateľom podľa písmena a),  meno, priezvisko a adresu likvidačného zástupcu alebo jeho obchodné meno alebo názov a sídlo, ak má poškodený trvalý pobyt v inom členskom štáte,  Údaje týkajúce sa motorových vozidiel, ktoré sa obvykle nachádzajú na území iného členského štátu, získava kancelária prostredníctvom informačných stredísk týchto členských štátov.  Na základe písomnej žiadosti poškodeného, ktorému bola spôsobená škoda na území Slovenskej republiky motorovým vozidlom, ktoré sa obvykle nachádza na území iného členského štátu, je kancelária povinná poskytnúť údaje o  území, na ktorom sa toto motorové vozidlo obvykle nachádza a o jeho evidenčnom čísle, ak mu bolo pridelené,  poistení zodpovednosti motorového vozidla v rozsahu údajov uvedených v zelenej karte vydanej v členskom štáte, na území ktorého sa motorové vozidlo obvykle nachádza,  subjekte zodpovednom za náhradu škody spôsobenej prevádzkou motorového vozidla., na ktoré sa vzťahuje výnimka z poistenia zodpovednosti podľa odseku 7.  Na poskytovanie údajov z registra sa vzťahuje osobitný predpis.27) | Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú |  |  |  |
| 6. | **Orgány pre náhradu škody**  1.  Každý členský štát založí alebo schváli orgán pre náhradu škody zodpovedný za poskytnutie náhrady škody poškodeným stranám v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje článok 1.  Takéto poškodené strany môžu predložiť svoju požiadavku orgánu pre náhradu škody vo svojom členskom štáte, kde majú trvalý pobyt:  a) ak v lehote troch mesiacov odo dňa, kedy poškodená strana požiadala poisťovňu vozidla, ktorého prevádzkovaním bola spôsobená nehoda, alebo jej likvidačného zástupcu o náhradu škody, poisťovňa alebo jej likvidačný zástupca nedali odôvodnenú odpoveď na body uvedené v požiadavke; alebo  b) keď poisťovňa nedokázala určiť likvidačného zástupcu v štáte trvalého pobytu poškodenej strany v súlade s článkom 4(1). V takom prípade poškodené strany nesmú predložiť požiadavku orgánu pre náhradu škody, ak už o náhradu škody požiadali priamo poisťovňu vozidla prevádzkovaním, ktorého bola spôsobená nehoda, a ak dostali odôvodnenú odpoveď v lehote troch mesiacov od predloženia požiadavky.  Avšak poškodené strany nesmú požiadať o náhradu škody, ak podali priamo proti poisťovni súdnu žalobu.  Orgán pre náhradu škody začne konať do dvoch mesiacov odo dňa, kedy ho poškodená strana požiadala o náhradu škody, avšak svoje konanie zastaví, ak poisťovňa alebo jej likvidačný zástupca následne predloží odôvodnenú odpoveď na požiadavku.  Orgán pre náhradu škody ihneď informuje:  a) poisťovňu vozidla, ktorého prevádzkovaním bola spôsobená nehoda, alebo likvidačného zástupcu;  b) orgán pre náhradu škody v členskom štáte, kde sídli podnik poisťovne, ktorá uzavrela dané poistenie;  c) osobu, ak je známa, ktorá spôsobila nehodu,  že obdržal požiadavku od poškodenej strany, a že na túto požiadavku odpovie do dvoch mesiacov od jej obdržania.  Toto ustanovenie sa nedotýka práva členských štátov považovať nahradenie škody daným orgánom za subsidiárne alebo nesubsidiárne a právo prijať ustanovenie o uspokojovaní pohľadávok medzi takým orgánom a osobou alebo osobami, ktoré spôsobili nehodu a inými poisťovňami alebo orgánmi sociálneho zabezpečenia, ktorým bola predložená požiadavka nahradiť poškodenej strane škodu vo veci tej istej nehody. Avšak členské štáty nesmú dovoliť orgánu realizovať vyplatenie náhrady škody podľa iných podmienok, ako sú stanovené v tejto smernici, hlavne ak poškodená strana preukáže hocijakým spôsobom , že zodpovedná osoba nie je schopná platiť alebo odmieta platiť.  2.  Orgán pre náhradu škody, ktorý odškodnil poškodenú stranu v jej členskom štáte trvalého pobytu, je oprávnený požadovať úhradu sumy, ktorú vyplatil ako náhradu škody od orgánu pre náhradu škody v členskom štáte poisťovne, ktorá poistenie uzavrela.  Orgán pre náhradu škody v členskom štáte poisťovne, ktorá poistenie uzavrela, potom vstupuje do práv poškodenej strany voči osobe, ktorá zapríčinila nehodu alebo voči jej poisťovni do takej výšky, do akej orgán pre náhradu škody nahradil škodu vzniknutú ujmou alebo škodou. Každý členský štát je povinný uznať toto postúpenie na základe vzájomnosti.  3.  Tento článok nadobúda účinnosť:  a) po uzavretí zmluvy medzi orgánmi pre náhradu škody založenými alebo schválenými členskými štátmi, ktorá sa týka ich činností, povinností a postupov pri refundácii;  b) dňom, ktorý určí komisia len, čo zistí v úzkej spolupráci s členskými štátmi, že taká zmluva bola uzavretá.  Komisia podá Európskemu parlamentu a rade správu o vykonávaní tohto článku a o jeho účinnosti pred 20. júlom 2005 a, ak je to potrebné, predloží návrhy. | N  N  N  N  N  N  n.a. |  | § 24a  ods.1  písm. a)  písm. b)  § 24a ods.2  písm. b)  § 24a ods.3  § 24a ods.5  písm. a)  písm. b)  písm. c)  § 24a ods.4  § 24a ods.6 | Náhradné poistné plnenie z poistného garančného fondu  Poškodený s trvalým pobytom alebo sídlom na území Slovenskej republiky má nárok na náhradné poistné plnenie z poistného garančného fondu (ďalej len „náhradné poistné plnenie“), ak  do troch mesiacov odo dňa oznámenia poškodeného o škodovej udalosti poisťovateľ alebo jeho likvidačný zástupca neposkytol poškodenému písomné vysvetlenie k uplatneným nárokom na náhradu škody alebo  poisťovateľ so sídlom v inom členskom štáte neurčil v  Slovenskej republike likvidačného zástupcu.  Poškodený nemá nárok na náhradné poistné plnenie, ak  uplatnil nárok na náhradu škody proti príslušnému poisťovateľovi žalobou na súde.  Kancelária je povinná poskytnúť náhradné poistné plnenie alebo poskytnúť písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré odmietla alebo pre ktoré znížila náhradné poistné plnenie, a to do dvoch mesiacov odo dňa uplatnenia nároku na náhradné poistné plnenie. Kancelária neposkytne náhradné poistné plnenie alebo písomné vysvetlenie, ak poisťovateľ alebo jeho likvidačný zástupca poskytne poškodenému poistné plnenie alebo písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré odmieta alebo, pre ktoré znížil poistné plnenie.  Kancelária bez zbytočného odkladu po uplatnení nároku na náhradné poistné plnenie písomne o tom informuje  poisťovateľa, u ktorého poistený uzavrel poistnú zmluvu alebo jeho likvidačného zástupcu,  subjekt zodpovedný za náhradu škody v členskom štáte, v ktorom má sídlo poisťovateľ, ktorý uzavrel poistnú zmluvu týkajúcu sa motorového vozidla, ktorého prevádzkou bola spôsobená škoda,  osobu, ktorá spôsobila škodu, ak je známa.  Výplatou náhradného poistného plnenia prechádzajú práva poškodeného proti osobe, ktorá zodpovedá za škodu alebo proti jej poisťovateľovi na kanceláriu.  Kancelária má právo na náhradu za náhradné poistné plnenie, ktoré vyplatila poškodenému, od subjektu zodpovedného za náhradu škody v členskom štáte, v ktorom má sídlo poisťovateľ, ktorý uzavrel poistnú zmluvu týkajúcu sa motorového vozidla, ktorého prevádzkou bola spôsobená škoda. | Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  N |  |  |  |
| 7. | Ak nie je možné identifikovať vozidlo alebo, ak v lehote dvoch mesiacov od nehody, nie je možné identifikovať poisťovňu, poškodená strana môže o náhradu škody požiadať orgán pre náhradu škody v tom členskom štáte, kde má trvalý pobyt. Náhrada škody sa uskutoční v súlade s ustanoveniami článku 1 smernice č. 84/5/EHS. Orgán pre náhradu škody potom požiada o náhradu škody za podmienok uvedených v článku 6 ods. 2 tejto smernice:  a) ak poisťovňa nemôže identifikovaná: záručný fond podľa článku 1 ods. 4 smernice č. 84/5/EHS v členskom štáte, v ktorom sa vozidlo zvyčajne nachádza;  b) v prípade neidentifikovaného vozidla: záručný fond v členskom štáte, v ktorom došlo k nehode;  c) v prípade vozidiel z tretej krajiny: záručný fond členského štátu, v ktorom došlo k nehode. | N |  | § 24b ods.1  písm. a)  písm. b)  ods.2  písm. a)  písm. b)  písm. c) | (1) Poškodený s trvalým pobytom alebo sídlom na území Slovenskej republiky má právo na náhradné poistné plnenie v rozsahu, v akom je kancelária povinná plniť z garančného fondu podľa tohto zákona aj vtedy , ak  nie je možné zistiť motorové vozidlo, ktorého prevádzkou bola na území iného členského štátu spôsobená škoda alebo  do dvoch mesiacov od vzniku škody spôsobenej prevádzkou motorového vozidla nie je možné zistiť poisťovateľa zodpovedného za náhradu škody.  Kancelária má právo na náhradu za náhradné poistné plnenie, ktoré vyplatila poškodenému podľa odseku 1 proti subjektu zodpovednému za náhradu škody v členskom štáte na území, ktorého  sa motorové vozidlo obvykle nachádza, ak nie je možné zistiť poisťovateľa zodpovedného za náhradu škody spôsobenej týmto motorovým vozidlom,  bola spôsobená škoda, ak nie je možné zistiť motorové vozidlo, ktorého prevádzkou bola spôsobená škoda,  bola spôsobená škoda, ak bola škoda spôsobená prevádzkou motorového vozidla, ktoré sa obvykle nachádza na území iného ako členského štátu. | Ú |  |  |  |
| 8. | Smernica č. 73/239/EHS sa mení a dopĺňa takto:  V článku 8 ods. 1 sa vkladá písmeno f), ktoré znie:  oznámi meno alebo názov a adresu likvidačného zástupcu určeného v každom členskom štáte inom, ako je členský štát, v ktorom sa vyžaduje povolenie, ak riziká,ktoré majú byť kryté, sú klasifikované v triede 10 písmena A prílohy, okrem zodpovednosti prepravcu.  V článku 23 ods. 2 sa vkladá písmeno h), ktoré znie:  oznámi meno alebo názov a adresu likvidačného zástupcu určeného v každom členskom štáte inom, ako je členský štát, v ktorom sa vyžaduje povolenie, ak riziká, ktoré majú byť kryté sú klasifikované v triede 10 písmena A prílohy, okrem zodpovednosti prepravcu. | N |  | § 5 ods.3 písm. i)  z.č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve | V žiadosti o povolenie podľa ods.1 sa uvedie  meno a priezvisko, trvalý pobyt alebo názov a sídlo likvidačného zástupcu,10a) ak poisťovňa bude vykonávať poisťovaciu činnosť v poistnom odvetví uvedenom v prílohe pod číslom 10a. | Ú |  |  |  |
| 9. | Smernica č. 88/357/EHS sa mení a  dopĺňa takto:  V článku 12a ods. 4 sa vkladá pododsek, ktorý znie:  Ak poisťovňa neurčí zástupcu, členské štáty môžu dať likvidačnému zástupcovi určenému v súlade s článkom 4 smernice č. 2000/26/ES (\*), aby prijal funkciu zástupcu určeného podľa tohto odseku. | D |  |  |  | N |  |  |  |
| 10. | Vykonávanie  Členské štáty do 20. júla 2002 prijmú a uverejnia zákony, predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Okamžite o tom budú informovať komisiu.  Tieto ustanovenia sa uplatnia do 20. januára 2003.  Keď tieto opatrenia prijmú členské štáty, budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú sprevádzané takýmto odkazom pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Metódy vypracovania takéhoto odkazu ustanovia členské štáty.  Do 20. januára 2002 bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, členské štáty založia alebo schvália orgán pre náhradu škôd v súlade s článkom 6 ods.1. Ak orgány pre náhradu škôd neuzavrú zmluvu v súlade s článkom 6 ods. 3 do 20. júla 2002, komisia navrhne opatrenia zabezpečujúce, že ustanovenia článku 6 a 7 nadobudnú účinnosť do 20. januára 2003.  Členské štáty môžu v súlade so Zmluvou zachovať alebo uviesť do platnosti ustanovenia, ktoré sú pre poškodenú stranu priaznivejšie, ako tie ustanovenia, ktoré musia byť v súlade s touto smernicou.  Členské štáty oznámia komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti upravenej touto smernicou. | n.a. |  |  |  | N |  |  |  |
| 11. | **Nadobudnutie účinnosti**  Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*. | n.a. |  |  |  | N |  |  |  |
| 12. | Sankcie  Členské štáty stanovia sankcie za porušenie vnútroštátnych ustanovení, ktoré prijímajú na vykonávanie tejto smernice a prijmú kroky potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Sankcie budú účinné, proporčné a odrádzajúce. Najneskôr do 20. júla 2002 oznámia členské štáty tieto ustanovenia komisii a akékoľvek ich ďalšie zmeny a doplnenia oznámia čo najskôr. | N |  |  |  | Ú |  | § 19  z.č. 381/2001 Z.z. |  |
| 13. | Táto smernica je určená členským štátom. | n.a |  |  |  | N |  |  |  |